

Missionary Herald.

BAPTIST MISSION.

SERAMPORE.

Extract of a Letter from Mr. Sutton to Dr. Ryland, dated

Serampore, July 28, 1818.

THERE are now in the province of Chittagong not less than 91 persons who have made a public profession of their attachment to Christ; and there is one pleasing and cheering circumstance connected with the inhabitants of this part of the continent—they have no cast. One religion is esteemed as much as another. The gospel, therefore, has only to grapple with the enmity of the human heart. Amongst these 91 individuals, who constitute the church in Chittagong, there are five who act as instructors of their brethren, each of whom receives about four rupees per month. But these, as they have so recently been converted from heathenism, and have not yet the scriptures in their own language, must be exceedingly ignorant, and their ideas very confused: they cannot be adequately supplied with the waters of life. The station, I fully expect, will be an arduous one. The members reside at three distant places—Chittagong, Harbhonga, and Cox's Bazar, each of which places is two days' journey from either of the others; and when you consider the difficulty and extreme fatigue of travelling in this country, you will perceive the difficulty there will be in keeping up a proper communication between them. But I do not think the circumstances attending De Bruyn's death should at all discourage any one from going thither: that affair evidently arose from domestic evils and malice. If it had been otherwise; if he had met with his death simply on account of preaching Christ, I do not think that would have stopped me from filling his place. It is a noble cause to die in; and such have been my ideas lately of the emptiness of all things here, that I have but one wish to live, and that is, to promote the glory of God;

nor will you find, I trust, my prayers or exertions cease for the prosperity of Zion, till my eyes are closed in death, and my spirit has left its clay tabernacle.

From the same.

July 30.

SINCE I wrote to you last, the Lord has been laying his afflicting hand heavily upon me; my heart has been almost broken, and spirits gone. I have had stroke upon stroke; and if the Lord had withdrawn, at the same time, the smiles of his countenance, I should have been overwhelmed; but he has graciously supported, and enabled me to bear them with that resignation which I could not have anticipated. On Tuesday morning, the 21st instant, my tender, my affectionate Mary, was suddenly and unexpectedly taken away from me. In two days after I found I could not go to Cuttack, on account of the unsettled state of the country. Thus were all my hopes blasted, and all my plans, both public and private, abortive in an instant. Another circumstance considerably aggravated these distresses. The Monday after my dear wife's decease, I was taken exceedingly ill myself; and thought I should have had to encounter the King of Terrors, as my dear partner had done so recently. But Death is a conquered enemy, and I do not think he would have appeared with terror to me. I know in whom I have believed; and have found by experience that the nearer I have been brought to the gates of death, the more has the countenance of my heavenly Father shone upon me. To enter upon health again has been like entering upon a fresh scene of temptation and sin; but I am now graciously restored, and though I feel very weak, yet there is a great probability of my being soon entirely restored. I hope the friends of the Mission are increasing at home, and that all those who engage in missionary purposes will have their souls in their work; if they have not, they will find disappointment and distress every step they take.

Extract of a Letter from Mr. Randall to Mr. Saffery.

Serampore, May 16, 1818.

THE native school which the brethren have established for Salisbury, is close to our house, adjoining our garden. The school-room is 36 feet by 13, and contains 60 boys. Twelve of these write on sand; the rest on slates and paper. The master is a Brahmin, yet he reads the New Testament. I have had pleasing conversation with him about the gospel; he appears an open, unprejudiced man, but fears the losing of cast. His name is Eishwar Chundar, the meaning of which is, *God's Moon*. The school being so near, I shall be able to see to it, and inform you how it goes on. Fifteen pounds a-year will quite pay its expenses. The establishment of schools is, in my opinion, one of the best means of evangelizing the heathen. The next generation of Hindoos will probably far exceed the present in intellect and morals.

CALCUTTA.

Extract of a Letter from Mr. Penney to Mr. Palmer, of Shrewsbury, dated

Calcutta, June 1, 1818.

THE Lord, in answer to prayer, hath brought me into this heathen land in safety; and has blessed me with health and strength, while many have been cut off around me, by a disorder that has lately raged in Calcutta, (viz. the *cholera morbus*), so as to take off in some days 3 or 400 souls. The complaint is so sudden, that many are in their graves in about the space of six hours after being taken with it. "Lord, teach us so to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom." In our own house, three were attacked with the disorder nearly at the same time; two out of the three recovered, and the other I followed to the grave. My dear Mary was of the number seized with the complaint, and as the attack was so violent, we predicted her death; but the timely arrival and advice of the doctor put a stop to the violence of the disorder. Mr. Yates also was on the verge of death. Blessed be God for raising from beds of sickness two out of three. Captain Delany, whom I followed to the grave, was a gentleman in the army, who was about proceeding to England, like many others, with the intention of enjoying the property he had accumulated in this country:—he was with Mr. Yates when we went to him. Dear man! he had, with much pleasure, thought of the enjoy-

ments he should realize in England. He was indeed a brand plucked from the fire; and after a short but sincere profession of Christianity, death finished his course, and introduced him to the church triumphant.

Great and effectual doors of usefulness are opening before us, in preaching to the heathen and Europeans; in schools; and I also trust the time is not far distant, when the translation of the scriptures will occupy our most useful brethren here, viz. Yates, E. Carey, Adam, &c. We have lately erected places of worship in different parts of Calcutta, for Bengalee preaching, and find it answer very well, as our place of worship is always full, containing about 200 hearers. I engage in this work every Sunday, either with Yates or Carey, accompanied by John Peters the Armenian, many of the members of the church, and native brethren. I find much pleasure in this work, though I am not yet able to take any part in the Bengalee service. I am happy to say, I can understand every thing I hear spoken around me, and can manage to converse with the natives on some subjects. I trust, if the Lord spares me, to be able soon to engage in the Bengalee service. My engagements, being so much in English, prevent my getting on so fast as I should wish. I have read the Bengalee Testament through, besides other little tracts; but I must have patience; a twelvemonth is a short time to acquire an eastern language. I trust you will all pray continually for my welfare.

You would suppose, from what I have said, that we muster very strong as it regards missionary strength; but instead of finding labour decrease, by labourers being multiplied, we find it quite the contrary: as labourers increase, so the work multiplies.

Extract of a Letter from the Junior Brethren, dated

Calcutta, July 22, 1818.

THE events which have occurred, since we dispatched our last quarterly letter, together with the season of the year, lead us at this time to address you rather earlier than we should otherwise have done.

In the Bengalee department we first mention schools; in which, indeed, at the date of our last letter, we hoped to have increased our exertions to a greater extent than we have yet been able to realize. This hope was confirmed by the request of a benevolent gentleman, possessed of considerable influence in Calcutta, that we would draw up a memo-

rial, stating the advantages that result from schools, the opportunities presented in this city for their increase, and our desire to receive that support which was necessary to enable us to engage more extensively in them. Although no effect has yet been produced by this memorial, our expectations from this quarter are by no means relinquished. It is our desire to enter pretty fully into exertions of this kind, which we shall do with the greatest confidence, as Mr. Penney's intimate acquaintance with Mr. Lancaster's system will enable us to apply, in the most efficient manner, the money with which we may be intrusted; while he and Mr. Pearce are desirous of devoting to this object the whole of the time which remains from their other engagements. The necessity for increased exertions in this department will appear when it is known that, besides the two schools which we reported in our last communication, two new ones in populous parts of the city, for which we have taken ground for, and are building houses, and one school under the superintendance of the brethren at Serampore, no other means of this kind are at present employed in connection with the propagation of Christianity amongst the inhabitants of Calcutta.

We would wish to give to native schools the importance that belongs to them, and consider them as furnishing important aid in missionary work, by communicating much useful knowledge, and by preventing the implantation, or at least checking the growth, of those prejudices and dangerous errors, which operate so powerfully against the reception of the gospel. We ought, however, to look upon their aid as entirely subordinate, and never to forget that the preaching of the gospel is the means appointed by the Head of the church for the extension of his kingdom, and that which he has always honoured with the greatest success. In this part of missionary labour we are happy to say, that we have been enabled of late considerably to extend our efforts in the Bengalee. In two places of worship, the erection of which we mentioned in our last, the gospel is regularly preached once, and sometimes twice a week. Another, somewhat larger, which is in a state of considerable forwardness, we expect to occupy in the course of a fortnight; and as soon as ground, in eligible situations, can be obtained, we shall commence building three others. These, with our present number, will be quite sufficient to employ us, and to lead to such arrangements as will enable one, or another, to

be amongst the Bengalees every day. Besides these daily services amongst the natives in Calcutta, Mr. E. Carey proposes, when the rains have ceased, to commence an annual itinerancy of two or three months continuance, through the province of Bengal, in different directions; during which, with the assistance of a native convert, he will embrace every opportunity of sowing the seed of the word of life, with the hope that it may produce a hundred fold. With respect to the success that has attended our labours amongst the natives, we cannot say much. The husbandman must first labour before he be partaker of the fruit; and we consider that a course of steady and persevering effort is necessary before any effectual impression can be made on this people. It gives us, however, great pleasure to witness the spirit of hearing which has been excited, and the increasing attention which is given to the preaching of the gospel; so that in either of our places of worship we can always obtain a congregation of 50 or 60, generally upwards of 100, and sometimes approaching to 150 people; who, in most instances, listen with considerable attention, although in others there is a strong disposition to cavil and object. They generally afford, during the time they remain present, as serious an appearance as most English congregations. During the period of one service of two or three hours continuance, we have perhaps three perfectly different congregations, who are successively addressed by two, three, or four preachers. We have not, however, been entirely without encouragement. A man who regularly attends the Bengalee preaching, has called upon us, accompanied by a woman with whom he had been living in an illicit connection; his mind seemed to have received serious impressions, and both requested that they might be united in a lawful manner. In that part of the city where our brother Sebukram lives, there are also several inquirers, of whom we hope well, although we are unable, from an imperfect acquaintance with their characters, to speak with certainty of them. Various considerations have suggested the propriety of having a place for the reception of inquirers; and for this purpose we intend to accept the offer of a piece of ground, for three years, from a kind friend, and to build upon it a house adapted to the accommodation of such interesting characters. In the course of a month or six weeks, we shall commence building.

In the English department we are still labouring with much the same success

when we last addressed you. The congregation at Jall Bazaar chapel, fluctuates much. Sometimes we have few hearers, and on other occasions we are well attended. Many strangers are to be found in the congregation, who never make themselves known to us.

The Tuesday evening lecture, generally preached by our venerable brother Dr. Carey, has lately been resigned to the resident pastors of the church. Dr. Carey expressed his desire, on account of his declining strength, to relinquish this weekly exercise. He had, for many years, been engaged in this, to the great satisfaction of the church and congregation, and it is our earnest prayer that he may soon feel himself so much established in health as to resume this exercise. Our weekly prayer-meetings are sometimes well attended, especially the one held at the house of our highly-esteemed deacon and friend, brother Gordon. It is his delight to open his doors for the worship of God: his house has undergone much alteration, and has been considerably enlarged to accommodate those who attend. And not only in this manner does our valued friend countenance and support the social band in his own house, but he never fails to set the example of constant attendance wherever our other prayer-meetings are held: indeed, some of them would much decline, if not altogether die, but for his exertions.

While on the subject of prayer-meetings, we cannot refrain from mentioning, that on the second Saturday evening in each month, we meet with our esteemed brethren Townley and Keith, for the purpose of imploring the Divine blessing on our labours as missionaries, in Calcutta. This meeting is undoubtedly productive of good, and serves to strengthen the cords of brotherly love. It is entirely distinct from our public monthly missionary prayer-meeting: this is well attended, and often these seasons are very refreshing.

Our congregation in the Fort has gradually increased, and there are many pleasing appearances of the power of Divine grace in the 59th regiment. On July the 2d, early in the morning, two of the soldiers were baptized, and on the next sabbath day were received into the church. Many of the women in the regiment have attended divine service for a long time past, and a serious concern for salvation seems to prevail amongst them. Several began to inquire in earnest for their eternal welfare, and formed a private meeting amongst themselves for reading the scriptures

and prayer. Their meetings were held in the quarters of the serjeant-major of the regiment, who is a serious man, and whose wife is at the head of this band of women. They have been visited two or three times, and examined respecting their religious experience: at this meeting about 16 or 17 attend. Many of the brethren have been much afflicted of late, which has caused us to visit the hospital. A place of worship has been allowed the religious soldiers there, and sermons have been preached to the emaciated inhabitants of this house of mourning; and lately one brother departed this life in peace, giving much satisfaction to his surviving comrades. Our Calcutta Baptist Auxiliary Society will, we hope, ultimately be an efficient agent in accomplishing your benevolent plans in India: its subscriptions at present amount to about 100 sicca rupees per month. This sum is small, it is true, and the Society itself has to struggle with difficulties; but we believe it is destined to live, and to be a great blessing to the heathen around us. Two Branch Societies to this have been formed: one is amongst the heathen in Fort William; the other amongst the brethren of the 24th regiment at Dinapore. This last bids fair to be a flourishing one indeed.

Having thus, esteemed brethren, given you an account of our circumstances and prospects, we again affectionately intreat your advice and assistance in our future proceedings. We pray that God himself may bless you, and render you the means of communicating abundant blessings to the heathen; and when the spirit of prayer and supplication is poured out upon your assemblies, and when in secret you supplicate the extension of the Redeemer's kingdom in this benighted country, we hope you will not forget,

Your affectionate fellow-labourers,
and servants for Christ's sake,

JOHN LAWSON.
EUSTACE CAREY.
WM. YATES.
JAMES PENNEY.
WM. H. PEARCE.
WM. ADAM.

P.S. We are sorry to have to condole with the Society, in the severe and alarming affliction of one of the most useful of missionaries, our esteemed brother Chamberlain. He has for some months been labouring under a severe attack of the asthma, that has totally laid him aside from all exertions, and brought him to the brink of the grave. We sincerely pray that God may dissi-

pate our fears, and for the welfare of our Mission, and in compassion to the heathen, restore him to health, and prolong his valuable life. The last accounts from Monghyr, respecting him, have been very gloomy.

It is also with poignant sorrow we have to inform you of the death of our lamented sister, Mrs. Sutton. She departed yesterday morning, the 21st, at seven o'clock, after a struggle of about seven hours. Brethren Adam and E. Carey, upon our receiving the intelligence, went immediately to Serampore, to visit brother Sutton in his distress. Her confinement was a remarkably favourable one, and nearly a fortnight had elapsed, and no alarming symptoms had been observed by any one. Her change was sudden and astonishing. She was not sensible for several hours before she died; but nearly in the last conversation she had with brother Sutton, expressed her firm confidence, that God would do what was right with her and hers. May our compassionate God comfort and bind up the heart of her afflicted and aged mother!

MUNGHIR.

*From Mr. Chamberlain to Dr. Ryland,
dated*

Munghir, April 28, 1818.

I WROTE to brother Ivimey a few days ago, from whom you will possibly hear of my indisposition. Since I wrote to him, I have been obliged to give up all speaking and reading aloud; whence our little meetings have been entirely dropped for the last fortnight. I am now taking ass's milk every morning, and am ordered to take it every evening likewise. My disorder has some asthmatic symptoms, and some that incline to consumption of the lungs in its incipient state. Two or three days together I feel better, and have a comfortable night or two; then a violent paroxysm commences, which brings me down almost to the dust. Three evenings since, one of these paroxysms continued three hours. This morning I feel much better, and hence begin to write to you; hoping to finish it by small endeavours in the course of the day. I bless the Father of Mercy for his goodness to me in this long affliction; he affords me many mercies every day. I have a comfortable habitation; a kind, attentive, and affectionate wife, who watches over me con-

stantly with great anxiety; two very affectionate Christian sisters, who spend three evenings in the week with us; and many other conveniences which I need not enumerate here. I am in his hand who does all things well for his people, and who will do that which is best for me. I wish to live and complete the work I have in hand; but if the will of the Lord be otherwise, I pray that He may give me resignation to it, and satisfaction with it.—Since I wrote to you in last June, I have baptized three persons at Monghir, and two at Digah. Two of these are natives, and three Europeans. Three of them are the fruit of my labours, which God has condescended to prosper; the others belong to the brethren at Digah. The first I baptized is a young widow, who has given decided proofs of her attachment to the Saviour, by the sacrifices she has made, and the opposition and persecution she has borne on his account.

On the 27th of December, I baptized Hingham Misser, the first native from this place. Blessed be the Saviour of sinners for this instance of his grace! it demands abundant gratitude. Hingham Misser has been enabled to leave all to follow Jesus. After reading the scriptures for eighteen or nineteen months, during most of which time he was employed as a reader, he informed his wife and friends that he should embrace Christianity; nor could all their persuasion sway him from his purpose. He has left a wife, four sons, and two daughters, and a numerous and very respectable kindred and home, for the gospel's sake. Since his baptism, his sons, though but lads, will not speak to him; to one of them he sent a pair of shoes, which the lad threw away with contempt. They consider him as dead, and cast into the river. He feels as a father and husband in such a case should feel; but his constant employ engages his attention, and to all appearance has full possession of his heart. He resides in a house which belongs to the Mission, where he instructs all who go to him, and entertains and watches over those who are inquirers. He is daily abroad in some place or other, boldly, and with incomparable meekness, declaring to his own countrymen salvation through Jesus Christ; and it is pleasing to see the prejudices of the people give way before his worthy conversation. During the last four months, brother Brindabun and he have been in labours abundant; he is now from home. I hear that he, and two brethren from Digah, have been to Junakpore, near the Nepal mountains. Brindabun is a valiant veteran, full of

faith, and of undaunted courage. Two persons are on inquiry; one has been with us two months, who goes out with Hingham Misser every day, and appears to be called by grace; he expressed his wish to be baptized this morning. Thus, dear and honoured brother, has the Lord wrought for us, who despiseth not the day of small things. Rejoice with us, and give thanks on our account. Pray for us always.

Had my health been continued, the translations had been by this time much forwarded. As it is, they remain much as they were at the beginning of the year, which found the Prophets, to the first chapter of Daniel, translated into the Brij; and the New Testament, in the Hinduwee, brought on to the end of the Acts of the Apostles. During these four months, I have finished Daniel in the Brij, and seven chapters of Ezra, and a few Psalms, in the Hinduwee; which I translate on my solitary sabbaths. My complaint appears not to admit of my sitting, more than speaking; hence it is that I have given up most of my inland correspondence.

DIGAH.

*From Mr. Rowe to Mr. Saffery, dated
Digah, June, 1818.*

You will have heard that our brethren in Calcutta have formed a Missionary Society, auxiliary to the Society in England; at Digah we have formed a Branch Society to that at Calcutta. Ours is formed principally of non-commissioned officers and privates belonging to his Majesty's 24th foot, now lying at Dinapore. This is a lovely regiment, and I trust God is doing great things in it. We have baptized five belonging to this regiment since it returned from the field; and we expect to baptize four women and three men more in the course of a few days. Since the formation of our Branch Society, our congregation at Dinapore has been very large. Our first three months' subscriptions amounted to 433 rupees, which were sent to Calcutta a few days ago.

LONDON

MISSIONARY SOCIETY.

This Society has recently sustained a serious loss in the death of Mr. May,

who had resided for some years at Chinsurah. He possessed a peculiar talent in the forming and conducting of schools; and had been so successful in this interesting department of missionary labour, as to establish thirty-six schools, containing nearly 3000 children, and had the prospect of forming many more. Mr. May was assisted in these operations by Messrs. Peatson and Harle, on whom the whole management will now of necessity devolve.

At Bellary, too, death has lately removed Mrs. Hands, wife of the missionary of that name, (formerly Mrs. Des Granges.) She was one of the oldest missionaries of the Society in India, having been engaged in the work twelve years. A numerous family are left to bewail her loss.

Intelligence has been received of the safe arrival of Messrs. Milton, Fleming, Beighton, and Ince, at Madras; and of Messrs. Trawin and Hampson at the Cape of Good Hope. The two latter sailed in the Palmers, Captain Kemp.

EDINBURGH

MISSIONARY SOCIETY.

THE directors of this Society have been induced, in consequence of the inadequacy of their funds, to send a deputation of their number to plead its cause in this country. We cordially wish them success in their proposed appeal to the liberality of English Christians.

This Society was formed about the year 1800, and has directed its benevolent views towards the numerous Mahomedan and Infidel tribes comprised within the limits of Russian Tartary. Their stations, three in number, lie on or near the Caspian Sea.

KARASS.—This station was formed in the year 1802, by Mr. Brunton, who completed a version of the New Testament into the Turkish language, but was removed by death some years ago. It is now occupied by Messrs. Paterson and Gallo-way; and the reports of their labours are increasingly encouraging. There is much of a spirit of inquiry among the Mahomedans, and some of them are con-

vinced of the value of Christianity; but they are restrained by dread of their bigotted brethren. The New Testament and Tracts are, however, introduced even into the schools of the priests, and much may be expected from the blessing of God upon them.

ASTRACHAN.—This large city, situate at the mouth of the Wolga, near the north-west shores of the Caspian Sea, maintains an extensive commercial intercourse with the whole Oriental world. Mr. Glen, late Burgher minister at Annau, in the West of Scotland, has recently proceeded to strengthen the Mission at this important post, where a chapel has been erected, and from which books find their way, by means of Mahomedan merchants and pilgrims, to Bagdad, Persia, Bucharia, and even China.

ORENBURG is the capital of the government of the same name, and the great thoroughfare from Siberia to European Russia. Two missionaries are fixed here, and several natives appear to have received the truth in the love of it. One of these, a Cabardian, whom they have named Walter Buchanan, assists the missionaries in their work. The New Testament has been translated into the dialect of the country, as far as the Second Epistle to Timothy.

Several other individuals are about to proceed to this station.

We repeat our earnest hope, that this respectable Society will be enabled to prosecute its important labours with increased vigour and success. Jehovah will say to the North, Give up; as well as to the South, Keep not back; and in that auspicious day millions of subjects must be furnished from these wild and extensive regions for our adorable Saviour.

CHURCH

MISSIONARY SOCIETY.

We are happy to learn that intelligence has been received of the safe arrival of the missionaries lately sent out by this Society to Madras and Ceylon. A Corresponding Committee has also been

formed by their friends in Bombay, similar to those previously existing at Calcutta and Madras. In communicating this latter piece of information to the Secretary of the Parent Society, a clerical friend makes the following just and valuable remarks.

“ I do not know any thing so essential to the character of a missionary, next to a heart fully devoted to the service of his Lord, as that he should be apt to teach, and against hope should believe in hope. For a season at least, and that perhaps no short one, he must be prepared to derive all his encouragement, not from the eagerness after salvation manifested by the natives, but from the Divine promises. After having patiently endured disappointment and labour for a few years, let him then expect to witness some fruit of his ministry. I say not this to discourage any; but that, having counted the cost, a missionary may not be disheartened, when he comes into this part of the country, to find how little interest natives generally feel, with respect either to instruction or to Christianity. The arm of the Lord is not, however, shortened, that it cannot save these blind and prejudiced people; neither is his ear heavy, that it cannot hear the prayers offered up for their salvation.”

List of Monies received by the Treasurer of the Baptist Missionary Society, from November 1, 1818, to February 1, 1819; not including individual Subscriptions.

FOR THE MISSION.

	£	s.	d.
Oxfordshire Auxiliary Society, by Mr. T. Parsons	175	4	5 $\frac{1}{2}$
Derby, by the Rev. C. Birt			
Penny-a-week Society	9	5	9
Saudies	3	3	0
Glasgow Auxiliary Society, by Mr. James Deakin	65	18	6
Ditto Youth's Auxiliary Missionary Society, by Mr. McCallum, Treasurer	40	0	0
Berkshire Auxiliary Society, by Mr. J. E. Bicheno	159	17	3
Yorkshire and Lancashire Auxiliary Society, by W. Hope, Esq.	60	17	7
Wantage, Collection at, by the Rev. J. Dyer	4	4	0

	£	s.	d.		£	s.	d.
Huntingdonshire Auxiliary Missionary Society, by the Rev. T. C. Edmonds.....	40	0	0	Friend to the Mission, by Mr. Burls.....	0	14	7½
Northern District of the South-east Baptist Association, at a Meeting held at Builth, Brecknock, by the Rev. J. Evans.....	15	19	0	Cottesbrook, Penny-a-week Society.....	3	0	0
Produce of a Diamond Ring, presented by a Lady, by the Rev. C. Sharp.....	5	15	6	—			
Auxiliary Society at the Rev. Mr. Uppadine's, Hammersmith, by Mr. Hanson...	37	10	4	FOR THE			
Potters'-street, Essex, Friends at, by the Rev. J. Bain..	4	0	0	TRANSLATIONS AND SCHOOLS.			
Margate Auxiliary Society, by the Rev. G. Atkinson	34	0	0		£	s.	d.
Pertshire Missionary Society, by the Rev. J. Willison, Secretary.....	20	0	0	Olney, Friends at.....	2	2	0
Olney, Subscriptions at, by the Rev. Dr. Ryland....	12	15	6	Hull, by the Rev. John Birt	94	14	10½
Road, Northamptonshire, Penny-a-week Society, by Mary Longstaff.....	5	13	3	Wigan, Penny-a-week Society, by Mrs. Brown...	10	0	0
Newport Pagnell, by the Rev. T. P. Bull.....	4	2	0	Glasgow Auxiliary Society, by Mr. Deakin.			
Trowbridge, Collection and Subscriptions.....	57	4	5	Schools.....	£	2	6
Bewdley, Baptist Church at, by the Rev. Mr. Brooks..	3	0	0	Translations	31	15	0
Stirling, Female Bible Society, by the Rev. Mr. Smart.....	20	0	0	Hamilton Bible and Missionary Society, for the Oriental Translations, by Messrs. D. Hine and Co.	4	0	
Ditto Missionary Society...	10	0	0	Hammersmith Auxiliary Society, by Mr. Hanson....	2	10	0
Dundee Auxiliary Society, (including Translations, 17s. 6d.) by the Rev. G. Donaldson.....	20	0	0	Friend, to be remitted to Serampore for Native Schools	40	0	0
Bedford, Collection at the Rev. Mr. Hillyard's.....	15	0	0	Anonymous, for a School at Dewangunj, (P. A. xxxiiii. p. 252,) by the Rev. Mr. Dyer.....	8	0	0
Paulton, Ditto, by the Rev. Dr. Ryland.....	5	0	0	N. B. In the Account of Monies received in the December Magazine, for "From the Church at Ilford, for one year, ending August 1, by the Rev. Mr. Smith, 26l. 10s. 6d." read, "From the Ilford Missionary Association, for one quarter, ending August 1, 12l. 0s. 0d."			
Hawes, Rev. Dr. Bath, a Donation.....	10	10	0	—			
Stroud, H. F. Esq. Do. do.	5	0	0	Mr. Saffery has received from the Treasurer of the Lyne Hindoo Female School, 7l. 10s. being the amount of half a year's subscription for a school conducted by Mrs. Rowe at Digab. Also 2l. 10s. from a Friend for a Female Native School.			
Children in the Female Sunday School at Dr. Rippon's	2	1	2½				